CHILDHOME

MAKES MY LITTLE WORLD COMPLETE

made with love

BELGIAN design

EN STROLLER
NL KINDERWAGEN
FR POUSSETTE
DE KINDERWAGEN
ES CARRIOLA DE NIÑOS
PT CARROS DE BEBÉ
IT PASSEGGINO
EL ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΒΡΕΦΟΥΣ
DK BARNEVOGN
SE BARNVAGNAR
NO BARNEVOGNER
FI LASTENVAUNUT
TR ÇOCUK ARABALARI
PL WÓZKI DZIECIĘCE
ET LAPSEVANKER
LV BĒRNU RATIŅIEM
LT VAIKŲ VEŽIMĖLIS
HU GYEREKKOCSI
SK DETSKÝ KOČÍK
SL OTROŠKI TOVORNJAK
RO CĂRUCIOR PENTRU COPII
CS DĚTSKÝ KOČÁREK
BG РАНИЦИ ЗА БЕБЕ
HR DJEČJA KOLICA
RU ДЕТСКИЕ КОЛЯСКИ
ZH 婴儿车

CWQDN QUADRUPLE STROLLER

EN ASSEMBLY
NL MONTAGE
FR MONTAGE
DE MONTAGE
ES MONTAJE
PT MONTAGEM
IT MONTAGGIO
EL ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ
DK SAMLING
SV MONTERING
NO MONTERING
FI ASENNUS
TR MONTAJ
PL MONTAŻ
ET MONTAAŽ
LV MONTĀŽA
LT SURINKIMAS
HU KÖZGYŰLÉS
SK ZOSTAVA
SL SKUPŠČINA
RO MONTARE
CS SESTAVA
BG СЪБРАНИЕ
HR SKUPŠTINA
RU МАНТАЖ
ZH 裝配

STEP

1 UNFOLDING THE FRAME

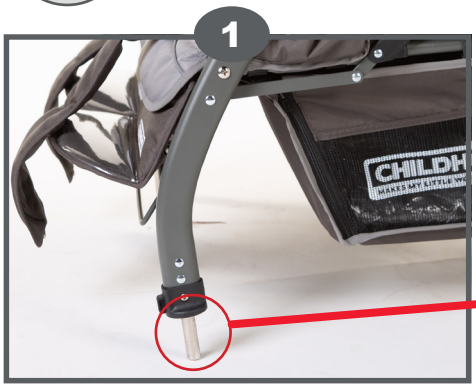
1

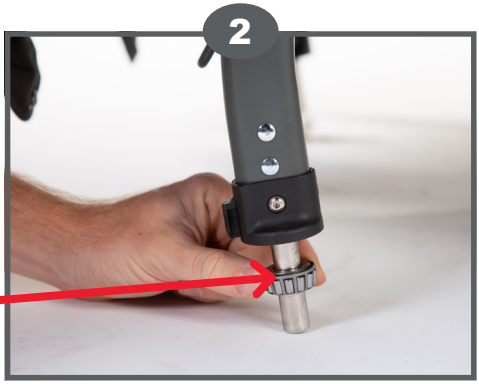
2

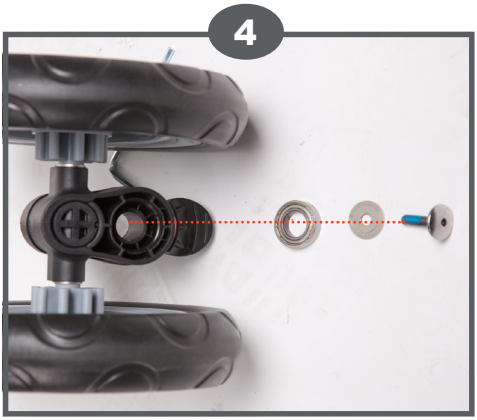
3

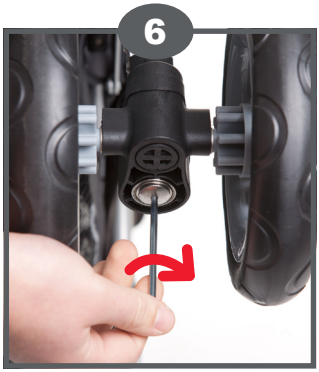
STEP

2 FRONT SWIVEL WHEELS





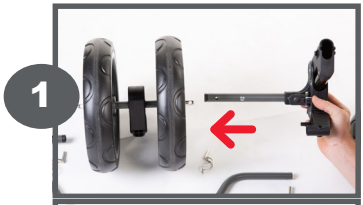


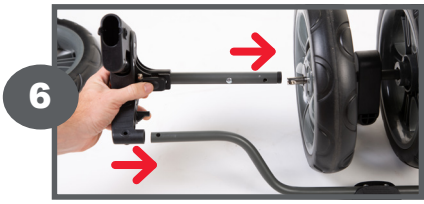


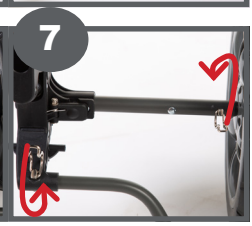
STEP

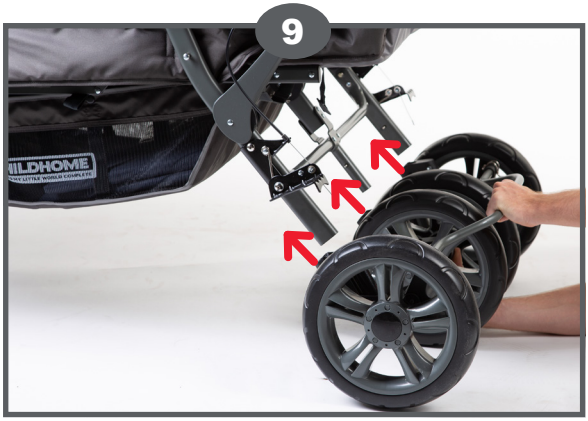
3

REAR WHEEL ASSEMBLY



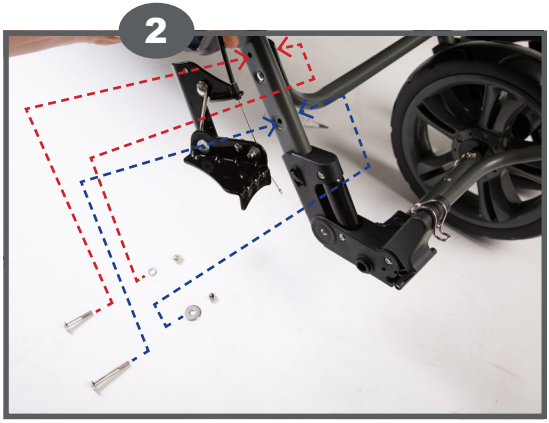


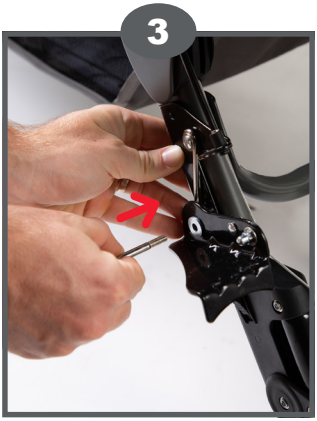


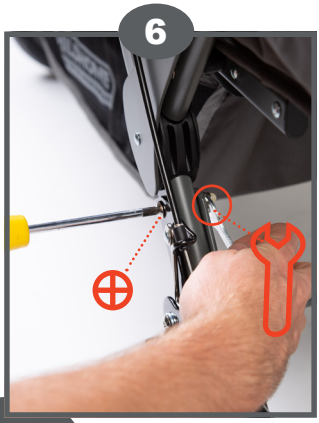


STEP

4 AUTOMATIC BRAKE INSTALLATION







STEP

5 BUMPER INSTALLATION

STEP

6 CANOPY INSTALLATION

REAR CANOPY

FRONT CANOPY

EN INSTRUCTIONS FOR USE
NL GEBRUIKSAANWIJZING
FR MODE D'EMPLOI
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
ES INSTRUCCIONES DE MANEJO
PT INSTRUÇÕES DE USO
IT ISTRUZIONI PER L'USO
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
DK BRUGSVEJLEDNING
SV BRUKSANVISNING
NO BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
TR KULLANMA TALIMATI
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ET KASUTUSJUHEND
LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
LT NUDOJIMO INSTRUKCIJA
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SL NAVODILA ZA UPORABO
RO INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
CS NÁVOD K POUŽITÍ
BG УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
HR UPUTE ZA UPORABU
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ZH 操作说明书

1 RECLINING OF THE SEATS

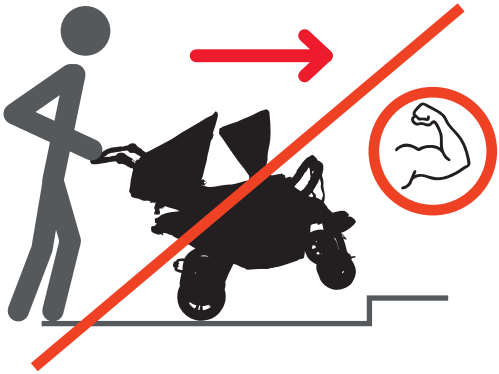
FRONT SEATS

REAR SEATS

2 ADJUSTING FOOTREST

3 AUTOMATIC BRAKE

MOVE OVER OBSTACLES WITH AUTOMATIC BRAKE



4 FRONT SWIVEL WHEELS LOCKING & UNLOCKING

DOWN

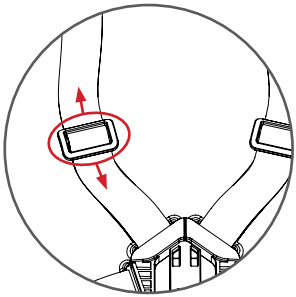
UP

PARKING DEVICE

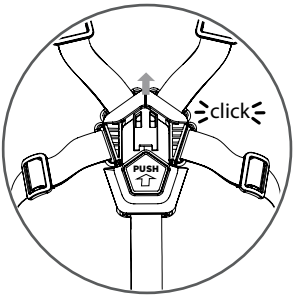
ON

OFF

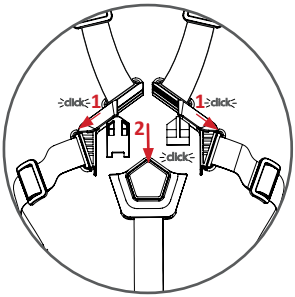
5 5-POINT HARNESS



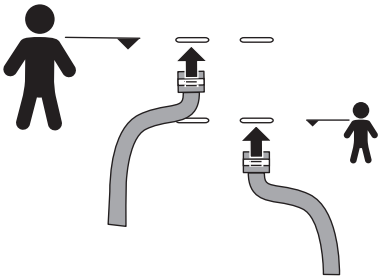
CHANGE LENGTH



OPEN



CLOSE



WARNING: Always use the restraint system.
WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le système de retenue.
WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
ADVERTENCIA: Utilizar siempre el sistema de retención.
ADVERTÊNCIA: Use sempre o sistema de protecção.
ATTENZIONE: Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.
ADVARSEL: Brug altid selerne.
ADVARSEL: Bruk alltid beltesystemet.
VARNING: Använd alltid spärren.
VAROITUS: Käytä aina turvavöitä.
HOIATUS. Kasutage alati kinnitussüsteemi.
BRĪDINĀJUMS: Vienmēr lietojiet pasažieru drošības sistēmu.
ĮSPĖJIMAS: visada naudokite laikomąją sistemą.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте удерживающую систему.
OSTRZEŻENIE: Zawsze należy stosować pasy bezpieczeństwa.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте утримувальну систему.
VAROVÁNÍ: Vždy používejte zádržný systém.
VÝSTRAHA: Pred použitím skontrolujte, či sú nadstavec na detský kočík alebo sedačka správne zaistené.
FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a biztonsági öv rendszert.
AVERTIZARE: Utilizaţi întotdeauna o sistemul de blocare.
OPOZORILO: zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem.
UPOZORENJE: Koristite uvijek pričvrsni sustav.
PAŽNJA: Koristite uvijek pričvrsni sistem.
UPOZORENJE: Koristite uvek pričvrsni sistem.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш употребувајте го системот за поткрепа.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Употребявайте винаги системата за задържане.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
İKAZ: Koruma sistemini daima kullanın.
警告: 请经常扣上安全带.

6 FOLDING

7 EXTRA FEATURES

STORAGE COVER

RAIN COVER

STORAGE COMPARTMENTS

MAX 0,3kg/bag

EN WARNINGS
NL WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES
FR AVERTISSEMENTS
DE WARNHINWEISE
ES PRECAUCIONES
PT ADVERTÊNCIAS
IT AVVERTENZE
EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
DK ADVARSELSHENVISNINGER
SV VARNINGSANVISNINGAR
NO VARSELHENVISNINGER
FI VAROITUKSET
TR İKAZ BILGILERI
PL WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE
ET ETTEVAATUSABINÕUD
LV BRĪDINĀJUMA
LT ĮSPĖJIMAI
HU FIGYELMEZTETÉSEK
SK VÝSTRAŽNÉ POKYNY
SL OPOZORILNI NAPIS
RO INDICAŢII DE AVERTIZARE
CS VÝSTRAŽNÍ POKYNY
BG ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ
HR UPUTE UPOZORENJA
RU ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ
ZH 婴儿车警告及注意事项

EN

ENGLISH

STROLLER

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. WARNING! Read the instructions before installation as incorrect installation can be dangerous.
2. WARNING! To avoid danger of suffocation remove plastic cover before using this article. This cover shall be destroyed or kept away from children.
3. WARNING! Do not use the product if any part is broken, torn or missing. Do not use spare parts other than those approved by the manufacturer.
4. WARNING! Never leave the child unattended
5. WARNING! Ensure that all the locking devices are engaged before use
6. WARNING! To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
7. WARNING! Do not let your child play with this product
8. WARNING! This seat unit is not suitable for children under 6 months
9. WARNING! Always use the restraint system
10. WARNING! This product is not suitable for running or skating
11. CONFORM TO THE SAFETY REQUIREMENTS OF EN 1888-1:2018
12. This vehicle is designed for only 4 children from 6 months up to a weight of 15 kg.
13. This pushchair has been designed for 4 children and shall be used for the transport for only 4 children!
14. Always use the parking brake when parking the stroller even when standing still for a few moments, especially when you're placing or lifting out your child of the stroller.
15. The maximum loading weight for the basket is 5 kg.
16. Do not attach objects to the handle, on the back of the backrest and/or the sides pushchair, since they might affect the stability and safety of the product.
17. The warranty does not cover damage to the stroller caused by overloading, incorrect folding or the use of non-original accessories.
18. Additional or replacement parts should be obtained from Childhome.
19. The manufacturer's warranty is not transferable and may therefore only be invoked by the first owner.

MAINTENANCE AND CLEANING

20. Care for, clean and check this product regularly.
21. The plastic and metal parts of the pushchair may be sponged clean with warm water and a mild detergent.
22. Dirt and stains can be cleaned off with non-acidic detergent mixed with water. Dry off any water after cleaning.
23. After use in rain or snow, the wheels should be lubricated and the vehicle dried to prevent rust.

NL

NEDERLANDS

KINDERWAGEN

BELANGRIJK! LEES EN VOLG DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. WAARSCHUWING! Lees de instructies omdat een onjuiste montage gevaarlijk kan zijn.
2. WAARSCHUWING Verwijder deze plastic verpakking voordat u dit artikel gaat gebruiken om verstikking te voorkomen. Deze verpakking moet worden vernietigd of buiten bereik van kinderen worden gehouden.
3. WAARSCHUWING! Het product kan niet meer gebruikt worden als een onderdeel stuk is, gescheurd of ontbreekt. Gebruik enkel reserve-onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
4. WAARSCHUWING! Nooit uw kind zonder toezicht laten.
5. WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
6. WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat je kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
7. WAARSCHUWING! Laat je kind niet met dit product spelen.
8. WAARSCHUWING! Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden
9. WAARSCHUWING! Altijd het veiligheidsharnas gebruiken.
10. WAARSCHUWING! Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
11. CONFORM DE VEILIGHEIDSNORM EN 1888-1:2018
12. Deze kinderwagen is geschikt voor 4 kinderen vanaf 6 maanden tot een gewicht van 15 kg
13. Deze kinderwagen is voor 4 kinderen ontworpen en mag slechts voor het transport van 4 kinderen worden gebruikt.
14. Gebruik altijd de rem wanneer U de kinderwagen parkeert, al is het maar voor een kort moment, en zeker wanneer u uw kind in de kinderwagen plaatst of uitneemt.
15. Het maximale laadvermogen van de boodschappenmand bedraagt 5 kg.
16. Aan de duwstang, rugleuning en/of zijkant van de kinderwagen bevestigde gewichten (tassen ed) verlaagt de stabiliteit aanzienlijk, waardoor de kinderwagen makkelijk kan omkiepen.
17. De garantie dekt geen beschadigingen aan de kinderwagen die zijn veroorzaakt door het overladen of het fout opvouwen van de kinderwagen, of door het gebruik van niet originele accessoires.
18. Gebruik uitsluitend originele Childhome-reserveonderdelen.
19. De fabrieksgarantie is niet overdraagbaar en kan daarom alleen door de eerste eigenaar worden ingeroepen.

ONDERHOUD EN REINIGING

20. Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.
21. De plastic en metalen onderdelen van de kinderwagen dienen gereinigd te worden met een spons, warm water en een zacht detergent.
22. Vuil en vlekken kunnen worden verwijderd met een combinatie van water en milde zeep. Na het schoonmaken moet de kinderwagen worden drooggemaakt met een doek
23. Om roest te vermijden moet het product na gebruik bij regen of sneeuw gedroogd en de wielen met smeermiddelen worden onderhouden.

POUSSETTE

IMPORTANT ! LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

1. AVERTISSEMENT! Lire les instructions avant installation car un mauvais montage peut s'avérer dangereux.
2. AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque d'étouffement, retirer l'enveloppe protectrice en matériau plastique avant d'utiliser cet article. Il convient ensuite de détruire cette enveloppe ou de la garder à distance des enfants.
3. AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser le produit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant
4. AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
5. AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
6. AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
7. AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
8. AVERTISSEMENT Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
9. AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.
10. AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
11. CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE EN 1888-1:2018
12. Cette poussette est conçue pour 4 enfants à partir de 6 mois et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
13. Cette poussette est appropriée pour le transport de 4 enfants.
14. Utilisez toujours le frein lorsque vous êtes à l'arrêt avec votre poussette. Même pour un court instant, et particulièrement lorsque vous placez et enlevez votre enfant de la poussette.
15. La charge maximale limite pour le panier est de 5 KG.
16. Le fait d'accrocher au poignées une charge influence la stabilité de la cette poussette.
17. La garantie ne couvre pas les dommages causés à la poussette par un sur poids, une erreur de pliage ou par l'utilisation d'accessoires non originaux.
18. N'utilisez que les pièces de rechange de Childhome.
19. La présente garantie du fabricant n'est en aucun cas transférable, et peut uniquement être utilisée par le premier propriétaire du produit.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

20. Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.
21. Les parties plastiques et métalliques doivent être entretenues avec un peu d'eau tiède, une éponge et un savon non corrosif.
22. Utilisez du savon doux avec de l'eau pour dépoussiérer et détacher le guidon. Essuyez tout reste d'eau après le nettoyage
23. Pour éviter la rouille, il faut sécher le produit après un emploi sous la pluie ou la neige et entretenir les roues avec un lubrifiant.

KINDERWAGEN

WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN!

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. WARNUNG! Vor der Montage ist die Gebrauchsanleitung zu lesen, da eine fehlerhafte Montage gefährlich sein kann.
2. WARNUNG Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, ist diese Kunststoffhülle vor dem Gebrauch dieses Artikels zu entfernen. Diese Hülle sollte anschließend zerstört oder außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
3. WARNUNG! DasProdukt kann nicht mehr benutzt werden, wenn ein Teil kaputt oder gerissen ist, oder fehlt. Benutzen Sie nur die Ersatzteile, die durch den Hersteller genehmigt werden.
4. WARNUNG: Lassen die das Kind nicht unbeaufsichtigt
5. WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
6. WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
7. WARNUNG Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
8. WARNUNG Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
9. WARNUNG Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
10. WARNUNG Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
11. ENTSPRECHEND DEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN DER NORM EN 1888-1:2018
12. Dieser Kinderwagen ist für 4 Kinder im Alter von 6 Monaten entwickelt und bis 15 kg.
13. Dieser Kinderwagen ist für 4 Kinder konstruiert und darf nur für den Transport 4 Kinder verwendet werden.
14. Verwenden Sie die Bremse immer wenn der Kinderwagen im Ruhezustand ist. Selbst für eine kurze Zeit, vor allem, wenn Sie Ihr Kind in oder aus der Kinderwagen nehmen
15. Das maximale Ladegewicht für den Korb beträgt 5 KG.
16. Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
17. Die Garantie gewährt keinen Anspruch bei Schäden am Kinderwagen, die aufgrund von Überbelastung, nicht ordnungsgemäßem Zusammenklappen oder durch Anwendung nicht originaler Accessoires entstanden sind.
18. Verwenden Sie bitte nur originale Childhome-Ersatzteile.
19. Die Herstellergarantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vorm ersten Besitzer in Anspruch genommen werden.

WARTUNG UND REINIGUNG

20. Reinigen, pflegen und kontrollieren sie dieses Produkt regelmäßig.
21. Die Kunststoff- und Metallteile des Kinderwagens müssen mit einem Schwamm, mit Warmwasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
22. Schmutz und Flecken können mit einer milden Seifenlauge abgewaschen werden. Trocknen Sie hinterher jegliche Wasserreste
23. Um Rost zu vermeiden, muss das Produkt nach dem einsatz bei Regen oder Schnee getrocknet und die Räder mit Schmiermitteln gewartet werden.

CARRIOLA DE NIÑOS

¡IMPORTANTE! SIGA RIGUROSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS COMO FUTURA REFERENCIA.

AVISO DE SEGURIDAD

1. ¡ADVERTENCIA! Lea las instrucciones antes de la instalación, ya que una instalación incorrecta puede ser peligrosa.
2. ADVERTENCIA Para evitar el peligro de asfixia, debe quitarse esta funda de plástico antes de usar este artículo. Dicha funda debe destruirse alejada de los niños.
3. ¡ATENCIÓN! El producto não deve ser utilizada se alguma parte da mesma estiver partida, em falta ou rasgada. Utilice únicamente recambios aprobados por el fabricante.
4. ADVERTENCIA: No deje a su niño nunca sin vigilancia
5. ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
6. ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
7. ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con Este producto
8. ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
9. ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención
10. ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.
11. CUMPLE CON LA NORMATIVA DE SEGURIDAD EN 1888-1:2018
12. Este carriola está destinado para 4 niños a partir de una edad de 6 meses y un peso de hasta 15 kg.
13. Este carriola ha sido construido para 4 niños y sólo debe usarse para transportar a 4 niños.
14. Poner siempre el freno cuando deje sola su carriola, incluso si es por un breve espacio de tiempo y sobre todo cuando coloque y saque al menor de la carriola.
15. La cesta se debe cargar, como máximo con 5 kg.
16. Las cargas sujetadas en el empujador disminuyen la estabilidad del carriola.
17. La garantía no cubre los daños provocados en la silla de paseo por exceso de peso, error en el plegado o por la utilización de accesorios que no sean originales.
18. Emplee sólo las piezas de recambio originales de Childhome.
19. La garantía del fabricante es intransferible y, por lo tanto, solo podrá ser utilizada por el primer propietario.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

20. Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.
21. Las piezas de plástico y metálicas deben limpiarse con un poco de agua tibia, una esponja y jabón no corrosivo.
22. La suciedad y las manchas pueden limpiarse con un detergente sin ácido mezclado con agua. Secar bien después de limpiar.
23. Para evitar la formación de óxido, debe secarse el producto después de exponerlo a la lluvia a la nieva, lubricándose las ruedas con un agente adecuado.

PT

PORTUGUÊS

CARROS DE BEBÉ

IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E RESPEITE ESTAS INSTRUÇÕES. GUARDEAS PARA UMA CONSULTA FUTURA.

AVISOS DE SEGURANÇA

1. ATENÇÃO! Leia as instruções antes da instalação, uma instalação incorrecta pode ser perigosa.
2. AVISO ! Para evitar perigo de sufocação, remover esta embalagem de plástico antes de usar o artigo. Esta embalagem deve ser destruída ou afastada das crianças.
3. ATENÇÃO! O produto para bebé no se podrá utilizar si falta o se rompe alguna pieza. Utilize apenas peças aprovadas pelo fabricante.
4. AVISO! Nunca deixe a criança sem vigilância.
5. AVISO! Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
6. AVISO! Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
7. AVISO! Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
8. AVISO! Este assento não é adequado para um bébé com idade inferior a 6 meses
9. AVISO! Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento
10. AVISO! Não é conveniente utilizar Este produto aquando da realização de patinagem ou corrida
11. CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA DA EN 1888-1:2018
12. Este carro de bebé é apropriado para 4 crianças de 6 meses e até ao peso máximo de 15 kgs.
13. Este carro de bebé foi construído para 4 crianças e só pode ser utilizado para transportar 4 crianças.
14. Utilize sempre o travão quando estiver parado com o carros. Trave sempre, ainda que por breves instantes, e especialmente quando estiver a colocar e a retirar a criança do carros.
15. A carga máxima do cesto é de 5 kgs.
16. Cargas penduradas nos punhos/arco de empurrar afectam a estabilidade do carro de bebé.
17. A garantia não cobre danos no carrinho causados por excesso de peso, erro no processo de fecho ou por utilização de acessórios não originais.
18. Recomendamos que sejam utilizadas só peças de reposição Childhome.
19. A garantia do fabricante não é transferível e, por isso, só pode ser invocada pelo primeiro proprietário.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

20. Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.
21. As partes plásticas e metálicas devem ser limpas com água morna, uma esponja e detergente não corrosivo.
22. A sujeira e as manchas podem ser limpas com um detergente não ácido misturado com água. Remova qualquer excesso de água após a limpeza.
23. Para evitar corrosão, dever-se-á secar o produto depois de cada utilização à chuva ou na neve, e lubrificar as rodas com um lubrificante.

PASSEGGINO

IMPORTANTE! SEGUIRE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN UTILIZZO FUTURO.

AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

1. ATTENZIONE! Leggere le istruzioni prima di installazione come un'installazione non corretta può essere pericoloso.
2. AVVERTENZA: Per evitare il rischio di soffocamento, togliere l'involucro protettivo di materia plastica prima di utilizzare questo articolo. L'involucro dovrebbe essere distrutto o tenuto lontano dai bambini.
3. ATTENZIONE! Il prodotto non può essere utilizzato se uno dei suoi componenti è rotto, mancante o strappato. Utilizzare solo pezzi di ricambio approvato dal costruttore.
4. AVVERTENZA: Non lasciare il bambino incustodito
5. AVVERTENZA! Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati
6. AVVERTENZA! Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il vostro bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto
7. AVVERTENZA! Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
8. AVVERTENZA! Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi
9. AVVERTENZA! Utilizzare sempre la cintura di sicurezza
10. AVVERTENZA! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare
11. Conformi ai requisiti di sicurezza EN 1888-1:2018
12. Questo passeggino è progettato per 4 bambini a partire da 6 mesi e per un peso max. di 15 kg.
13. Questo passeggino è costruito per 4 bambini e deve essere utilizzato solo per il trasporto do 4 bambini.
14. Inserire sempre il freno durante le soste, anche per un solo instante, e soprattutto quando si posiziona o si toglie il bambino dal passeggino.
15. La portata massima del cestello è di 5 kg.
16. I carichi fissati al manico pregiudicano la stabilità del passeggino.
17. La garanzia non copre i danni al passeggino causati da sovraccarico, piegatura errata o l'uso di accessori non originali.
18. Usare esclusivamente ricambi originali Childhome.
19. La garanzia del produttore non è trasferibile e pertanto solo il primo proprietario può usufruirne.

MANUTENZIONE E PULIZIA

20. Pulire, manutentere e controllare regolarmente questo prodotto.
21. Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con acqua tiepida, una spugna e detersivo non corrosivo.
22. Lo sporco e le macchie possono essere pulite con un detergente non acido con acqua. Asciugare i residui d'acqua dopo la pulizia
23. Per evitare la ruggine, dopo l'uso sotto pioggia o neve il prodotto deve essere asciugato e le ruote devono essere ingrassate con un lubrificante.

EL

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΒΡΕΦΟΥΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΟΙ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΞΕΦΥΛΛΙΣΜΑ .

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την τοποθέτηση. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να είναι επικίνδυνη.
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το αντικείμενο. Αυτό το πλαστικό κάλυμμα πρέπει να καταστραφεί ή να παραμείνει μακριά από τα παιδιά.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Μη χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν όταν έχουν σπάσει, έχουν σχιστεί τμήματα ή έχουν κάποια βλάβη ή λείπουν. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί μόνο χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
11. ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ EN 1888-1:2018
12. Το παρόν παιδικό καροτσάκι είναι κατάλληλο για 4 παιδιά από 6 μηνών και βάρους μέχρι 15 κιλών.
13. Αυτό το καρότσι έχει σχεδιαστεί πόδι για 4 παιδιά , και πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά μόνο 4 παιδιών!
14. Όταν έχετε σταματήσει με το Παιδικά Καροτσάκια, χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο. Ακόμη και για πολύ σύντομο διάστημα και ιδίως όταν τοποθετείτε και σηκώνετε το παιδί σας από το Παιδικά Καροτσάκια
15. Το μέγιστο βάρος φορτίου για το καλάθι ανέρχεται στα 5 κιλά.
16. Φορτία στερεωμένα στο χερούλι επηρεάζουν τη σταθερότητα του καροτσιού.
17. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται στο λόγω υπερβολικού βάρους, σφάλματος κατά το κλείσιμο ή χρήσης μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.
18. Παρακαλείσθε να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Childhome.
19. Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν είναι μζεταβιβάσιμο και μπορεί να γίνει επίκληση μόνο από τον πρώτο ιδιοκτήτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

20. Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.
21. Τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με λίγο χλιαρό νερό, σφουγγάρι και μη διαβρωτικό σαπούνι.
22. Μπορείτε να καθαρίσετε τα λερωμένα και λεκιασμένα σημεία με ένα διάλυμα μη όξινου απορρυπαντικού σε νερό. Μετά τον καθαρισμό σκουπίστε καλά την επιφάνεια για να μη μείνει υγρή.
23. Προς αποφυγή σχηματισμού σκουριάς, μετά τη χρήση σε βροχή ή χιόνι στεγνώνετε το προϊόν και συντηρείτε τις ρόδες με λιπαντικό.

BARNEVOGN

VIGTIGT! FØLG INSTRUKTIONERNE NØJAGTIGT OG GEM DEM TIL SENERE BRUG.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. ADVARSEL! Læs vejledningen før installation ved forkert installation kan være farlig.
2. ADVARSEL! For at undgå kvælningsrisiko skal denne plastemballage fjernes, før produktet tages i brug. Emballagen skal enten tilintetgøres eller opbevares utilgængeligt for børn
3. ADVARSEL! Brug ikke produktet, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler. Brug kun reservedele leveret eller godkendt af producent/forhandler.
4. ADVARSEL: Lad aldrig dit barn være uden opsyn
5. ADVARSEL: Sørg for, at alle låseanordninger er aktiveret før brugen.
6. ADVARSEL: Sørg for, at dit barn er på afstand, når du klapper dette produkt ud og sammen, for at undgå, at det kommer til skade.
7. ADVARSEL: Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
8. ADVARSEL: Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder
9. ADVARSEL: Brug altid børnestolen
10. ADVARSEL: Dette produkt egner sig ikke til, at man løber eller skater.
11. Overholder sikkerhedskrav EN 1888-1:2018
12. Denne barnevogn er egnet til 4 børn fra 6 måneder med en vægt på op til 15 kg.
13. Denne barnevogn er kun konstrueret til 4 børn og må kun anvendes til transport af 4 børn .
14. Bremsen skal aktiveres, når barnet lægges i eller tages op.
15. Den maksimale læssevægt for kurven udgør 5 kg.
16. På håndtaget fastgjorte laster påvirker vognes stabilitet.
17. Overbelastning, forkert sammenklapning eller brug af tilbehør, der ikke er godkendt, kan beskadige eller ødelægge vognen. Læs vejledningen.
18. Brug kun originale Childhome reservedele til gitteret.
19. Producentens garanti kan ikke overføres og kan derfor kun påberåbes af den første ejer.

VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

20. Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.
21. Plastdelene og metaldelene kan rengøres med en fugtig klud. Efter kontakt med vand bør alle metaldele tørres af for at forhindre rust.
22. Snavs og pletter kan fjernes med et syrefrit rengøringsmiddel blandet med vand. Tør vandet af efter rengøring
23. For at undgå rust skal produktet efter brug i regnvejr eller sne tørres af og hjulene skal vedligeholdes med smøremiddel.

SE

SVENSKA

BARNVAGNAR

VIKTIGT! LÄS FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NOGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. VARNING! Läs instruktionerna innan installationen felaktig installation kan vara farlig.
2. VARNING: För att undvika kvävning, ta bort plastpåsen före användning. Förstör den eller förvara den utom räckhåll för barn.
3. VARNING: Använd inte produkten om delar är trasiga eller saknas. Använd endast delar som är godkända av tillverkaren.
4. VARNING! Lämna aldrig barnet utan uppsikt
5. VARNING! Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
6. VARNING! För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.
7. VARNING! Låt inte barnet leka med denna produkt.
8. VARNING! Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader
9. VARNING! Använd alltid bältessystemet
10. VARNING! Denna produkt är inte lämplig För att springa eller åka inlines med
11. Uppfyller säkerhetskrav EN 1888-1:2018
12. Denna barnvagn är avsedd för 4 barn från 6 månader upp till en vikt på 15 kg.
13. Denna barnvagn är konstruerad för 4 barn och får användas endast för transport av 4 barn.
14. Parkeringsbromsen ska vara ilagd när du lyfter i och ur barnet.
15. Den maximala lastvikten för korgen är 5 kg.
16. All belastning på handtaget påverkar vagnens stabilitet.
17. För tung last, felaktig hopfällning eller användning av icke godkända tillbehör kan resultera i att vagnen skadas eller går sönder. Läs anvisningarna.
18. Använd endast Childhome originalreservdelar till denna produkt.
19. Tillverkarens garanti är inte överförbar och kan därför endast åberopas av den första ägaren.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

20. Rengör, vårda och kontrollera vagnen regelbundet.
21. Plast- och metalldelar kan rengöras med en fuktig trasa. Efter kontakt med vatten ska metalldelarna torkas av för att förebygga rost.
22. Smuts och fläckar kan tvättas bort med syrafritt rengöringsmedel blandat med vatten. Torka bort ev. vattenrester efter rengöring.
23. För att undvika rost måste Du torka vagnen och underhålla hjulen med smörjmedel när Du har använt den i regn eller snö.

BARNEVOGNER

VIKTIG! LES OG FØLG DISSE INSTRUKSENE NØYAKTIG OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

1. ADVARSEL! Les bruksanvisningen før montering, feilaktig installasjon kan være farlig.
2. ADVARSEL: For å unngå kvelning, fjern plastpose før bruk. Ødelegge det eller oppbevar det utilgjengelig for barn.
3. ADVARSEL: Ikke bruk hvis deler er ødelagte eller mangler. Bruk kun deler godkjent av produsenten.
4. ADVERSEL! La aldri barnet være alene.
5. ADVERSEL! Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk .
6. ADVERSEL! For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen dette produktet.
7. ADVERSEL! La ikke barnet leke med dette produktet
8. ADVERSEL! Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder
9. ADVERSEL! Bruk alltid sikringssystemet.
10. ADVERSEL! Dette produktet egner seg ikke for løping eller skøyting.
11. Oppfyller sikkerhetskrav EN 1888-1:2018
12. Denne barnevognen er egnet for 4 barn fra 6 måneder til en vekt på 15 kg.
13. Denne barnevognen er laget for 4 barn, og får kun brukes til transport av 4 barn.
14. Parkeringsbremsen skal være aktivert når du plasserer og tar barnet ut av vognen.
15. Maksimal vekt for kurven er 5 kg.
16. Last som festes på håndtaket påvirker barnevognens stabilitet.
17. Overlast, feil sammenlegging eller bruk av ikke godkjent tilbehør kan skade eller ødelegge vognen. Les instruksjonene.
18. Bruk kun originale Childhome reservedeler til dette produktet.
19. Garantien fra produsenten er ikke overførbar og kan derfor bare påberopes av den første eieren.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

20. Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.
21. Plastdelene og metalldelene kan rengjøres med en fuktig klut. For å unngå rust må du tørke av metalldeler etter at de har vært i kontakt med vann.
22. Smuss og flekker kan rengjøres med ikke-surt rengjøringsmiddel blandet med vann. Tørk av overflødig vann etter rengjøring
23. For å unngå rust må produktet tørke etter bruk i regn eller snø, og hjulene må smøres inn med smøremiddel.

FI

FINSK

LASTENVAUNUT

TÄRKEÄÄ! LUE NÄMÄ OHJEET, NOUDATA NIITÄ TARKASTI JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

TURVALLISUUSOHJEET

1. VAROITUS! Lue ohjeet ennen asennusta, virheellisestä asennuksesta voi olla vaarallista.
2. VAROITUS Tukehtumisvaaran välttämiseksi poista tämä muovipakkaus ennen tämän tuotteen käyttöä. Tämä pakkaus tulee hävittää tai pitää poissa lasten ulottuvilta.
3. VAROITUS: Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu. Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
4. VAROITUS! Älä jätä lasta ilman valvontaa
5. VAROITUS! Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni ennen käyttöä.
6. VAROITUS! Välttääksesi onnettomuudet, varmista, että lapsi ei ole tiellä avatessasi ja taittaessasi tuotetta kokoon.
7. VAROITUS! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella
8. VAROITUS! Tämä istuin ei sovellu alle 6 kk:n ikäisille lapsille
9. VAROITUS! Käytä lapsella aina vöitä
10. VAROITUS! Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkkäämisen
11. Täyttää turvallisuusvaatimukset EN 1888-1:2018
12. Nämä lastenvaunut on tarkoitettu 4 lapselle 6 kuukauden iästä lähtien 15 kiloon.
13. Tämä rattaat on suunniteltu 4 lapselle, ja on käytettävä liikenteen vain 4 lapselle!
14. Seisontajarrun on oltava kytkettynä, kun lapsi laitetaan koppaan tai otetaan pois siitä.
15. Korin maksimaalinen rasitus on 5 kg.
16. Työntöosaan ripustetut tavarat vaikuttavat negatiivisesti vaunujen tasapainoon.
17. Ylikuormitus, virheellinen taittaminen kokoon tai avaaminen tai muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden käyttäminen voi vaurioittaa näitä rattaita tai rikkoa ne. Lue ohjeet.
18. Käytä tuotteen kanssa vain Childhome alkuperäisvaraosia.
19. Valmistajan takuu ei ole siirrettävissä, ja siksi niitä voidaan käyttää ensimmäisen omistajan ainoita tuotteita.

PUHDISTUS JA HUOLTO

20. Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.
21. Muovi- ja metalliosia voi puhdistaa sienellä lämpimässä saippuavedessä.
22. Lika ja tahrat voidaan poistaa veteen sekoitetulla hapottomalla puhdistusaineella. Pyyhi kuivaksi puhdistamisen jälkeen.
23. Kun tuotetta on käytetty sateessa tai lumessa, se on käytön jälkeen kuivattava ja pyörät on voideltava.

ÇOCUK ARABALARI

ÖNEMLI! BU TALIMATLARI OKUYUN VE UYGULAYIN VE ILERIDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

GÜVENLİK TALİMATLARI

1. UYARI! Kurulumdan önce talimatları okuyun; çünkü yanlış kurulum tehlikeli olabilir.
2. UYARI! Boğulma tehlikesinden kaçınmak için bu makaleyi kullanmadan önce plastik kapağı çıkarın. Bu kapak yok edilecek veya çocuklardan uzak tutulacaktır.
3. UYARI: Parçalar kırılmış veya eksikse kullanmayın. Yalnızca üreticinin onayladığı parçaları kullanın.
4. UYARI! Çocuğu gözetimsiz bırakmayınız.
5. UYARI! Kullanmadan önce tüm kilit donatımlarının bağlı olduğundan emin olun.
6. UYARI! Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
7. UYARI! Çocuğunuzu bu ürünle oynattırmayın
8. UYARI! Bu oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir
9. UYARI! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
10. UYARI! Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir
11. Güvenlik gereksinimlerini karşılamaktadır EN 1888-1:2018
12. Bu çocuk arabasız 4 çocuk için 6 aydan itibaren 15 kg ağırlığa kadar uygundur.
13. Bu çocuk arabası 4 çoçuk ve kullanılabilir olmalıdır. Sadece çocuklar 4 çocuğun.
14. Çocuğu yerleştirirken ve çıkartırken park aracının devrede olması gerekmektedir.
15. Sepet için en fazla yük ağırlığı 5 kg'dır.
16. Sürme kısmına tutturulmuş yükler arabanın durma dayanıklığını etkilemektedir.
17. Kilo fazlası, katlama hatası veya orjinal olmayan aksesuarların kullanımından kaynaklanan puseti hasarları garanti kapsamında değildir.
18. Lütfen yalnızca orijinal Childhome yedek parçaları kullanınız.
19. Üretici garantisi devredilemez, bu sebeple sadece ürünün ilk sahibi tarafından kullanilabilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

20. Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.
21. Plastik ve metal kısımlar, ılık su ve korozif olmayan bir sabun kullanılarak sünger yardımıyla temizlenmelidir.
22. Kirler ve lekeler, asidik olmayan bir deterjanlı suyla temizlenebilir. Temizledikten sonra kurulayın.
23. Pas oluşmasından kaçınmak için ürün, yağmur veya karlı havada kullandıktan sonra kurutulması ve tekerleklerinin yağlanması gerekmektedir

PL

POLSKA

WÓZKI DZIECIĘCE

WAŻNE! PONIŻSZE INSTRUKCJE NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. OSTRZEŻENIE! Przeczytać instrukcję przed instalacją, błędnej instalacji może być niebezpieczne.
2. OSTRZEŻENIE! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa uduszenia, przed użyciem niniejszego wyrobu usunąć osłonę z tworzywa sztucznego. Osłona powinna zostać następnie zniszczona lub przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. OSTRZEŻENIE! Nie używać stojaka, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła, Używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
4. OSTRZEŻENIE! Nigdy dziecka nie pozostawiać bez nadzoru.
5. OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy upewnić się, czy urządzenia blokujące zostały uruchomione.
6. OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć obrażeń, dziecka musi znajdować się z daleka podczas rozkładania i składania tego produktu.
7. OSTRZEŻENIE! Dziecko nie może bawić się tym produktem.
8. OSTRZEŻENIE! Siedzenie nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.
9. OSTRZEŻENIE! Zawsze zabezpieczaj Dziecko szelkami
10. OSTRZEŻENIE! Ten produkt nie nadaje się Do biegania ani jazdy na łyżwach.
11. Spełnia wymagania bezpieczeństwa EN 1888-1:2018
12. Ten wózek jest przeznaczony dla 4 dzieci od 6 miesiąca życia do osiągnięcia wagi 15 kg.
13. Ten wózek jest przeznaczony dla 4 dzieci, i są wykorzystywane do transportu jedynie 4 dzieci!
14. Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy włączać hamulec postojowy.
15. Maksymalne obciążenie kosza wynosi 5 kg.
16. Ciężary umieszczone na kierownicy powodują niestabilność wózka.
17. Nadmierne obciążenie, nieprawidłowe składanie lub korzystanie z akcesoriów niezatwierdzonych może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wózka. Zapoznaj się z instrukcjami.
18. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Childhome.
19. Gwarancja producenta nie jest zbywalne i mogą zatem być powoływane jedynie przez pierwszego właściciela.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

20. Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.
21. Części plastikowe można myć wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników).
22. Zabrudzenia usuwać wodnym roztworem niekwaśnego detergentu. Po oczyszczeniu dokładnie osuszyć
23. Aby uniknąć rdzy, produkt po użyciu w deszczu lub śniegu powinien zostać wysuszony a koła nasmarowane środkiem smarującym.

LAPSEVANKER

TÄHELEPANU! LUGEGE JA JÄRGIGE NEID JUHISEID JA HOIDKE EDASPIDISEKS ALLES.

OHUTUSJUHISED

1. HOIATUS! Loe juhiseid enne paigaldamist nii vale paigaldamine võib olla ohtlik.
2. HOIATUS Hoidumaks lämbumisohust, eemalda enne toote kasutamist see plastkate. Katte peaks hävitama või hoidma seda laste eest.
3. HOIATUS! Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub; Kasuta ainult neid asendusosi, mis on tootega kaasas või mille sobivust on kinnitanud tootja.
4. HOIATUS! Ärge kunagi jätke oma last järelvalveta
5. HOIATUS! Veenduge iga kord enne toote kasutamist, et kõik nõutavad sulgurid on korralikult kinni.
6. HOIATUS! Vigastuste saamise ohu vältimiseks veenduge, et Teie laps on kõnealuse toote kokkupanemise ja lahtitegemise ajal sellest eemal.
7. HOIATUS! Ärge lubage oma lapsel kõnealuse tootega mängida.
8. HOIATUS! See isteosa ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele
9. HOIATUS! Kasutage alati turvasüsteeme
10. HOIATUS! Selle toote kasutamise ajal ei tohi joosta.
11. Vastab ohutusnõuetele EN 1888-1:2018
12. Seda tüüpi lapsevanker sobib 4 lapsed 6 kuu kuni kaaluni 15 kg.
13. See käru on mõeldud 4 last ja tuleb kasutada transpordiks ainult 4 last!
14. Lapse kärusse panemisel ja väljavõtmisel peab pidur olema peal.
15. Korvi maksimaalne koormus võib olla 5 kg.
16. Käepideme külge kinnitatud koormused mõjutavad vankri seisukindlust.
17. Ülekoormamine, ebaõige kokkupanek ning heakskiitmata tarvikute kasutamine võib toodet kahjustada või selle lõhkuda. Lugege juhiseid.
18. Kasutage palun ainult Childhome originaalvaruosi.
19. Tootja garantii ei ole üleantav ning seetõttu võib tugineda vaid esimene omanik.

HOOLDUS JA PUHASTUS

20. Puhastage, hooldage ja kontrollige seda toodet regulaarselt.
21. Plastik- ja metallosi võib puhastada soojas seebivees svammiga.
22. Mustust ja plekke võib puhastada veega segatud mittehappelise pesuainega. Pärast puhastamist kuivatage vesi ära
23. Peale vihmas või lumes kasutamist kuivatage toodet roostetamise vältimiseks ja määrige rattaid.

LV

LATVIJAS

BĒRNU RATIŅIEM

SVARĪGI! IZLASIET UN IEVĒROJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. BRĪDINĀJUMS! Izlasiet instrukcijas pirms uzstādīšanas, kā nepareiza uzstādīšana var būt bīstama.
2. BRĪDINĀJUMS! Pirms izstrādājumu lietojat, noņemiet šo plastmasas apvalku, lai nebūtu nosmakšanas briesmu. Pēc tam apvalks jāiznīcina vai jāsarga no bērniem.
3. BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet produktu, ja kāda no šīm sastāvdaļām ir sadalīta, ieplīsusi vai pazudusi. Neizmantojiet rezerves daļas, izņemot ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.
4. BRĪDINĀJUMS! Neatstājiet bērnu bez uzraudzības!
5. BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
6. BRĪDINĀJUMS! Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
7. BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
8. BRĪDINĀJUMS! Šis sēdeklis nav paredzēts bērnam līdz sešu mēnešu vecumam
9. BRĪDINĀJUMS! Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu
10. BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
11. Atbilst drošības prasībām EN 1888-1:2018
12. Šie bērnu ratiņi ir paredzēti 4 bērniem no 6 mēnešiem līdz 15 kg svara sasniegšanai
13. Šis ratiņu ir paredzēta 4 bērnu, un to izmanto, lai transportētu tikai 4 bērni!
14. Ievietojot bērnu ratiņos un izņemot no tiem, ir jāaktivizē bremzes mehānisms.
15. Maksimālais ratiņu groza noslogojums ir 5 kg.
16. Pie roktura piestiprinātas kravas ietekmē ratiņu stabilitāti.
17. Pārāk liels svars, nepareiza salocīšana vai neapstiprinātu piederumu lietošana var bojāt vai salauzt ratiņus. Izlasiet instrukcijas.
18. Lūdzam izmantot tikai oriģinālās Childhome rezerves daļas.
19. Ražotāja garantija nav nododama un tādēļ to var atsaukties tikai pirmais īpašnieks.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

20. Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.
21. Plastmasas un metāla detaļas var notīrīt ar sūkli, siltu ūdeni un maigu šķīdinātāju.
22. Netīrumus un traipus varat notīrīt ar skābi nesaturoša mazgāšanas līdzekļa un ūdens maisījumu. Pēc tīrīšanas noslaukiet visu ūdens pārpalikumu.
23. Lai izvairītos no rūsas veidošanās pēc izstrādājuma lietošanas lietū vai sniega apstākļos, tas jānožāvē un riteņi jāiezieež ar smērvielām.

VAIKŲ VEŽIMĖLIS

SVARBU! PERSKAITYKITE IR VYKDYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOKITE JAS ATEIČIAI.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite instrukcijas prieš montavimas, neteisingai įrengus gali būti pavojingas.
2. ĮSPĖJIMAS! Prieš naudojant šį gaminį, pašalinti plastiko pakuotę, kad būtų išvengta pavojaus uždusti. Ši pakuotė turi būti sunaikinta arba saugoma atokiai nuo vaikų.
3. ĮSPĖJIMAS! Nevartokite gaminio, jei jo dalis yra sugadinta, suplyšta arba trūksta. Nenaudokite atsarginių dalių, išskyrus patvirtintas gamintojo.
4. ĮSPĖJIMAS! Nepalikite vaiko be priežiūros.
5. ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.
6. ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitikinkite, kad Jūsų vaikas yra atokiau.
7. ĮSPĖJIMAS! Neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
8. ĮSPĖJIMAS! Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių
9. ĮSPĖJIMAS! Visada naudokite tvirtinimo sistemą
10. ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui.
11. Atitinka saugos reikalavimus EN 1888-1:2018
12. Šis vaikų vežimėlis skirtas 4 vaikams nuo 6 mėnesių iki jo svoris pasieks 15 kg.
13. Tai vežimėlis buvo sukurta 4 vaikams, ir turi būti naudojamas tik 4 vaikams transporto!
14. Vežimėlio stabdys turi būti įjungtas, kai vaikas įkeliamas į vežimėlį arba iš jo iškeliamas.
15. Į šį krepšį galima įdėti daugiausia 5kg.
16. Ant vežimėlio rankenos pritvirtinti svoriai kenkia vežimėlio stabilumui.
17. Dėl per didelės apkrovos, netaisyklingo sulankstymo ir išlankstymo arba nepatvirtintų priedų naudojimo vežimėlis gali būti sugadintas arba sulaužytas. Perskaitykite instrukcijas.
18. Naudokite tik originalias Childhome atsargines dalis.
19. Gamintojo garantija neperduodamas, todėl gali būti remiamasi tik pirmajam savininkui.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

20. Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.
21. Plastikinės ir metalinės dalys gali būti valomos kempine ir šiltu vandeniu bei švelniu valikliu.
22. Nešvarumus ir dėmes galima nuvalyti nerūgštiniu valikliu, sumaišytu su vandeniu. Nuvalę, išdžiovinkite vandens likučius.
23. Kad išvengtumėte rūdžių, panaudoję gaminį per lietų ar sniegą, turėtumėte jį išdžiovinti, o ratus sutepti.

HU

MAGYAR

GYEREKKOCSI

FONTOS! OLVASD EL ÉS KÖVESSE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS TARTJA A JÖVŐBEN IS.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

1. FIGYELEM! Olvassa el az utasításokat a telepítés előtt, helytelen telepítés veszélyes lehet.
2. FIGYELEM fulladásveszély elkerülése, távolítsa el a védőburkolatot műanyag használata előtt a cikket. Ezt a borítékot el kell pusztítani, vagy távol kell tartani a gyermekektől,
3. FIGYELMEZTETÉS! A terméket nem használható, ha bármely része törött, hibás vagy hiányzik.
4. FIGYELEM! Gyermekét ne hagyja felügyelet nélkül.
5. FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.
6. FIGYELEM! A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.
7. FIGYELEM! Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.
8. FIGYELEM! Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.
9. FIGYELEM! Mindig használja a biztonsági felszerelést
10. FIGYELEM! Ez a termék nem alkalmas futáshoz.
11. Megfelel biztonsági követelményeknek EN 1888-1:2018
12. Ez a babakocsi tervezték 4 gyermeknek 6 hónapos a súlya 15 kg.
13. Ezt a babakocsi lett tervezve 4 gyermek, és ezt kell használni a közlekedési csak 4 gyermek!
14. A gyermek behelyezésekor és kivételekor a fékszerkezetet kapcsolja be!
15. A kosár legfeljebb 5 kg súllyal terhelhető.
16. A tolókaron rögzített teher hátrányosan befolyásolja a kocsi stabilitását.
17. A kocsi megrongálódhat vagy eltörhet, ha túlterheli vagy rosszul hajtja össze azt, illetve ha nem engedélyezett tartozékokat használ. Olvassa el az utasításokat!
18. Csak eredeti Childhome alkatrészeket használjon.
19. A gyártói garancia nem átruházható és ezért csak akkor lehet hivatkozni az első tulajdonos.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

20. Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.
21. A műanyag részeket szappanos vízzel lehet tisztítani. Ne használjon agresszív tisztítószereket (pl. oldószereket).
22. A szennyeződések és a foltok vízzel kevert, nem maró hatású tisztítószerrel távolíthatók el. Tisztítás után itassa fel a nedvességet
23. A rozsdásodás elkerülése érdekében az esőben vagy hóban történő használat után a terméket meg kell szárítani, a kerekeket pedig kenőanyagokkal kell karbantartani.

DETSKÝ KOČÍK

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE TIETO POKYNY A ULOŽTE ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

1. VAROVANIE! Prečítajte si návod pred inštaláciou ako nesprávne inštalácie môžu byť nebezpečné.
2. UPOZORNENIE. – Pred použitím tohto výrobku odstrániť plastový povlak, aby sa zabránilo nebezpečenstvu udusením. tento povlak sa má zničiť alebo uložiť mimo dosahu detí.
3. UPOZORNENIE! Tento výrobok sa nemôže používať, pokiaľ je akákoľvek jej časť zlomená, zničená alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
4. VÝSTRAHA! Nenechajte dieťa bez dozoru.
5. VÝSTRAHA! Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zajistené.
6. VÝSTRAHA! Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
7. VÝSTRAHA! Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
8. VÝSTRAHA! Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov
9. VÝSTRAHA! Používajte vždy upevňovací systém.
10. VÝSTRAHA! Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
11. Spĺňa bezpečnostné požiadavky EN 1888-1:2018
12. Tento detský kočík je vhodný pre 4 deti od 6 mesiacov až po hmotnosť 15 kg.
13. Tento kočík je určený pre 4 deti, a musí byť použité na prepravu len po dobu 4 deti!
14. Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť parkovacie zariadenie zaistené.
15. Maximálne užitočné zaťaženie na koš je 5 kg.
16. Na posúvacej rukoväti pripevnené bremená zhoršujú stabilitu kočíka
17. Preťažovanie, nesprávne skladanie alebo používanie neschváleného príslušenstva môže tento dopravný prostriedok poškodiť alebo pokaziť. Prečítajte si pokyny.
18. Prosím, používajte iba originálne náhradné diely značky Childhome.
19. Záruka výrobcu je neprenosná, a preto môže byť uplatnená iba na prvého majiteľa.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

20. Pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte tento produkt.
21. Plastové časti čistite vodou s pridaním saponátu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá).
22. Nečistoty a škvrny možno očistiť nekyslým čistiacim prostriedkom zmiešaným s vodou. Po očistení vysušte všetku vodu.
23. Pre zabránenie hrdzaveniu, sa musí tento produkt po použití v daždi a pri snežení vysušiť a kolesá sa musia ošetriť mastiacimi prostriedkami.

SL

SLOVENSKI

OTROŠKI TOVORNJAK

POMEMBNO! PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNA NAVODILA

1. OPOZORILO! Preberite navodila pred montažo kot nepravilne montaže je lahko nevarno.
2. UPOZORNENIE. – Pred použitím tohto výrobku odstrániť plastový povlak, aby sa zabránilo nebezpečenstvu udusením. tento povlak sa má zničiť alebo uložiť mimo dosahu detí.
3. OPOZORILO! Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka. Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja ali odobri proizvajalec.
4. OPOZORILO! Otroka ne pustite nenadzorovanega.
5. OPOZORILO! Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani.
6. OPOZORILO! Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.
7. OPOZORILO! Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
8. OPOZORILO! Sedež ni primeren za otroke, mlajše od šestih mesecev.
9. OPOZORILO! Vedno uporabljajte sistem držal.
10. OPOZORILO! Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje
11. Ustreza varnostnim zahtevam EN 1888-1:2018
12. Ta otroški voziček je namenjen za 4 otrok od starosti 6 mesecev do teže 15 kg.
13. Ta otroški voziček je izdelan za 4 otrokom, in se uporablja za prevoz samo za 4 otrok!
14. Pri polaganju otroka v izdelek ali dvigovanju otroka iz izdelka, prej aktivirajte zavoro
15. Največja nosilnost košare znaša 5 kg.
16. Na drsniku pritrjena bremena vplivajo na stabilnost vozička.
17. Prekomerna obtežitev, nepravilno zlaganje ali uporaba neodobrenih dodatkov lahko poškoduje ali polomi voziček. Preberite navodila.
18. Prosimo vas, da uporabljate zgolj originalne Childhome nadomestne dele.
19. Garancija proizvajalca ni prenosljiva in se zato lahko uveljavlja samo prvemu lastniku.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

20. Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.
21. Plastične in kovinske dele lahko očistite z vlažno krpo. Kovinski deli se morajo po stiku z vodo posušiti, da se prepreči nastajanje rje.
22. Umazanijo in madeže očistite z vodno raztopino brezkislinskega detergenta. Po čiščenju obrišite do suhega.
23. Da preprečite rjo, morate izdelek po uporabi na dežju ali snegu posušiti in kolesa vzdrževati z mazalnimi sredstvi.

RO

ROMÂNESC

CĂRUCIOR PENTRU COPII

IMPORTANT! CITIȚI ȘI URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. AVERTIZARE! Citiți instrucțiunile înainte de instalare ca instalarea incorectă poate fi periculoasă.
2. AVERTIZARE! Pentru a evita riscul sufocării, scoateți folia protectoare din plastic înainte de a folosi acest produs. Acest plic ar trebui distrus sau ținut departe de copii.
3. AVERTIZARE! Nu utilizați dacă piesele sunt rupte sau lipsesc. Utilizați numai piese aprobate de producător.
4. ATENŢIE! Nu lăsaţi copilul nesupravegheat.
5. AVERTIZARE! Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
6. AVERTIZARE! Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs
7. AVERTIZARE! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs
8. AVERTIZARE! Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni
9. AVERTIZARE! Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere
10. AVERTIZARE! Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role
11. Respectă cerințele de siguranță EN 1888-1:2018
12. Acest cărucior pentru copii este conceput pentru 4 copii începând de la 6 luni până la o gerutate de 15 kg.
13. Acest cărucior a fost proiectat pentru 4 copii, și vor fi utilizate pentru transportul de doar 4 copii!
14. La aşezarea şi la ridicarea copiilor, trebuie folosit sistemul de blocare a roţilor.
15. Greutatea maximă de încărcare a coşului este de 5kg.
16. Sarcini prinse de bara de împingere afectează stabilitatea căruciorului.
17. Supraîncărcarea, plierea incorectă sau utilizarea unor accesorii neaprobate pot duce la deteriorarea sau defectarea căruciorului. Citiţi instrucţiunile.
18. Vă rugăm să utilizaţi doar piese de schimb originale Childhome.
19. Garanția producătorului nu este transferabil și, prin urmare, poate fi invocată numai de către primul proprietar.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

20. Curăţaţi, îngrijiţi şi controlaţi acest produs în mod periodic.
21. Componentele din plastic pot fi spălate cu apă și săpun. Nu utilizați săpunuri agresive (cum ar fi solvenți).
22. Murdăria și petele pot fi curățate cu un detergent neacid amestecat cu apă. Ștergeți apa rămasă după curățare
23. Pentru a se evita rugina, produsul trebuie uscat după ce a fost utilizat pe timp de ploaie sau zăpadă, iar roţile trebuie întreţinute cu lubrifianţi.

CS

ČESKY

DĚTSKÝ KOČÁREK

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE TYTO POKYNY A ULOŽTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. VAROVÁNÍ! Přečtěte si návod před instalací jako nesprávné instalace mohou být nebezpečné.
2. VAROVÁNÍ OBAL zničte nebo odstraňte z dosahu dětí. NEBEZPEČÍ udušení!
3. UPOZORNĚNÍ! Výrobek nemůže být používána, pokud je jakákoli její část zlomená, zničená nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
4. VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
5. VAROVÁNÍ! Před použitím se přesvědčete, že všechna zajišťovací zařízení jsou zapojená
6. VAROVÁNÍ! Při rozepínání a zapínání se ujistěte, že dítě není v kočárku, abyste předešli případnému úrazu.
7. VAROVÁNÍ! Tento výrobek není hračka. Nenechte dítě si hrát s tímto výrobkem.
8. VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců
9. VAROVÁNÍ! Používejte vždy upevňovací systém
10. VAROVÁNÍ! Tento výrobek není vhodný k běhání
11. Splňuje bezpečnostní požadavky EN 1888-1:2018
12. Tento dětský kočárek je vhodný pro 4 dětí od 6 měsíců až po hmotnost 15 kg.
13. Tento kočárek je určen pro 4 dětí, a musí být použito k přepravě pouze po dobu 4 dětí!
14. Při vkládání a vyjímání dítěte je nutné zajistit parkovací zařízení.
15. Maximální užitečné zatížení pro koš je 5 kg.
16. Na posouvací rukojeti připevněná břemena, zhoršují stabilitu kočárku.
17. V důsledku přetěžování, nesprávného složení nebo použití neschváleného příslušenství může dojít k poškození kočárku či jeho prasknutí. Přečtěte si pokyny.
18. Používejte prosím pouze originální náhradní díly značky Childhome.
19. Záruka výrobce je nepřenosná, a proto může být uplatněna pouze na prvního majitele.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

20. Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.
21. Plastové časti čistite vodou s pridaním saponátu. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr. rozpúšťadlá).
22. Nečistoty a skvrny lze odstranit čisticími prostředky bez obsahu kyselin smíchanými s vodou. Po čištění nechte plochy zcela vyschnout.
23. Pro zabránění rezavění, se musí tento produkt po použití za deště a při sněžení vysušit a kola se musí ošetřit mazacími prostředky.

РАНИЦИ ЗА БЕБЕ

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете инструкциите преди инсталацията като неправилен монтаж може да бъде опасно.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За да избегнете риска от задушаване, преди да използвате този продукт, извадете предпазната пластмасова обвивка. Този плик трябва да бъде унищожен или отстранен от деца.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте, ако частите са счупени или липсват. Използвайте само части, одобрени от производителя.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не оставяйте детето си без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че всички устройства за заключване са задействани преди използване.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете нараняване, уверете се, че детето ви е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето ви да играе с този продукт.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги използвайте системата за задържане.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне.
11. Отговаря на изискванията за безопасност EN 1888-1:2018
12. Тази детска количка е подходяща за 4 деца на възраст над 6 месеца с тегло до 15 кг.
13. Тази количка е проектиран в продължение на 4 деца, и се използва за транспорт на само на 4 деца!
14. При поставяне и изваждане на детето устройството за спиране трябва да бъде активирано.
15. Максималният товар за коша е 5 кг.
16. Закрепени върху дръжката тежести водят до намаляване стабилността на количката.
17. Претоварването, неправилното сгъване или употребата на неодобрени аксесоари може да доведе до повреда или счупване на детската количка. Прочетете указанията.
18. Моля използвайте само оригинални резервни части от Childhome.
19. Гаранцията на производителя не може да се прехвърля и следователно може да се търси само от първия собственик.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.

20. Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте настоящия продукт.
21. Пластмасовите части и металните части могат да се почистят с влажна кърпа. След контакт с вода металните части трябва да се изсушат напълно, за да се предотврати образуването на ръжда.
22. Замърсяванията и петната могат да се почистват с некиселинен препарат, разтворен във вода. След почистване подсушете
23. За избягване появяването на ръжда след употреба при дъжд и сняг е необходимо изделието да се подсушава, а колелата да се поддържат със смазочни материали.

HR

HRVATSKI

DJEČJA KOLICA
VAŽNO! PROČITAJTE I SLIJEDITE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA BUDUĆE POTREBE.

SIGURNOSNE UPUTE

1. UPOZORENJE! Pročitajte upute prije instalacije neispravne instalacije može biti opasno.
2. UPOZORENJE Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, uklonite zaštitnu foliju prije korištenja ovog proizvoda. Ovu omotnicu treba uništiti ili držati podalje od djece.
3. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ako su dijelovi slomljeni ili nedostaju. Koristite samo dijelove koje je odobrio proizvođač.
4. UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
5. UPOZORENJE! Prije uporabe kolica uvjerite se da svi dijelovi za učvršćivanje čvrsto leže u svojim položajima.
6. UPOZORENJE! Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.
7. UPOZORENJE! Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
8. UPOZORENJE! Ne koristite ovu sjedalicu za djecu mlađu od 6 mjeseci.
9. UPOZORENJE! Uvijek koristite sigurnosne pojase.
10. UPOZORENJE! Ovaj proizvod nije namijenjen za trčanje ili vožnju rola.
11. Zadovoljava sigurnosne zahtjeve EN 1888-1:2018
12. Ova dječja kolica su namijenjena za 4 djece od 6 mjeseci i do 15 kg težine.
13. Ova kolica je dizajniran za 4 djece, te će se koristiti za prijevoz za samo 4 djece
14. Aktivirajte kočnicu kada dijete stavljate ili vadite.
15. Maksimalna težina opterećenja korpe iznosi 5 kg.
16. Opterećenja koja se postave na guraču kolica štete stabilnosti kolica.
17. Prekomjerno opterećivanje, neispravno sklapanje ili uporaba neodobrene dodatne opreme mogu uzrokovati oštećenje ili kvar na ovim kolicima. Pročitajte upute.
18. Molimo Vas koristite samo originalne Childhome- rezervne dijelove.
19. Jamstvo proizvođača nije prenosiva i može, dakle, samo se pozvati prvog vlasnika.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

20. Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.
21. Plastični i metalni dijelovi mogu se očistiti vlažnom krpom. Nakon kontakta s vodom, metalni dijelovi trebaju se osušiti radi sprječavanja hrđe.
22. Prljavština i mrlje mogu se očistiti smjesom vode i deterdženta koji nije na bazi kiselina. Osušite svu vodu prije čišćenja.
23. Da bi se spriječila hrđa, pri korištenju na kiši ili snijegu proizvod se mora osušiti, a kotači podmazati sredstvom za podmazivanje.

ДЕТСКИЕ КОЛЯСКИ

ВАЖНЫЙ! ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ППРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте инструкцию перед установкой, как неправильная установка может быть опасным.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Чтобы избежать риска удушья, удалите защитную пластиковую пленку перед использованием этого продукта. Этот конверт должен быть уничтожен или оставлен вдали от детей.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте, если детали повреждены или отсутствуют. Используйте только части, одобренные изготовителем.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедитесь, что все запорные устройства занимаются перед использованием.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание травм убедитесь, что ребенок отстраняется, когда разворачиваются и складной этот продукт.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данное устройство сиденья не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда используйте удерживающую систему
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот продукт не подходит для бега или катания.
11. Соответствует требованиям безопасности EN 1888-1:2018
12. Эта коляска предназначена для 4 детей от 6 месяцев и достижения веса в 15 кг.
13. Гэтая калыска была распрацавана для 4 детей, і павінны выкарыстоўвацца для перавозкі толькі 4 детей!
14. При остановке Вашего КОЛЯСКИ всегда используйте тормоз (даже на несколько минут), и, в частности, когда Вы помещаете Вашего ребёнка в КОЛЯСКИ или вынимаете его оттуда.
15. Максимальная нагрузка на корзинку составляет 5 кг.
16. Грузы, повешенные на ручке коляски влияют на устойчивость детской коляски.
17. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные перегрузкой коляски, неправильным складыванием, а также на повреждения, возникшие вследствие использования неоригинальных принадлежностей.
18. Просьба использовать только оригинальные запасные части компании Childhome.
19. Гарантия производителя не подлежит передаче, и, следовательно, может быть вызван только первым владельцем

РЕМОНТ И УХОД

20. Чистите, ухаживайте и контролируйте это изделие регулярно.
21. При уходе за пластмассовыми и металлическими деталями используйте небольшое количество тёплой воды, губку и нейтральное мыло.
22. Никогда не используйте жавелевую воду, нашатырный спирт, а также едкие или абразивные чистящие средства.
23. Чтобы избежать ржавчины, изделие нужно после использования при дожде или снеге высушить, а колёса обработать смазывающим веществом.

ZH

中文

婴儿车
重要！
请仔细阅读并遵守这些说明 并保持未来参考

安全守则

1. 警告! 在安装之前阅读说明，因为不正确的安装可能很危险.
2. 警告为避免窒息危险，请在使用本产品之前取下保护性塑料包装。这个信封应该被销毁或远离儿童。
3. 警告：如果部件损坏或丢失，请勿使用。只使用制造商批准的零件。
4. 警告！请勿将小孩放置在无人照看的危险中。
5. 警告！使用此婴儿车前,请确保婴儿车已完全打开及锁定.
6. 警告！为避免意外发生,在打开和收合此婴儿车时,请远离小孩。
7. 警告！不要让孩子使用这款产品玩
8. 警告！此座椅不适合6个月以下的儿童
9. 警告！始终使用约束系统
10. 警告！此产品不适合于跑步或滑冰
11. 符合的安全要求 EN 1888-1:2018
12. 这婴儿车是适合 4 个孩子，6个月以上体重15KG以下的孩子使用.
13. 这款婴儿推车专为 4 名儿童设计，仅供 4 名儿童使用！
14. 当停止推动小孩时, 请务必按下刹车杆。即使停止的时间不长, 也务必使用煞车以确保小 孩安全。
15. 购物篮最多可承受重量为5公斤
16. 为了孩子的安全，请勿将物品放置于手把, 靠背后及车台两侧.
17. 保固不包含超重、不当的人为操作及使用不符合的配件产生的损害。
18. 请只使用生产商提供的原始配件或维修零件.
19. 制造商的保修卡是不可转让的，因此只能由第一购买者使用。

清洁与维护事项说明

20. 定期保养,清洁并检查本产品
21. 塑料及金属部件, 请用温水、海棉和温和的清洁剂清理。
22. 请勿用漂白剂或是腐蚀性清洁剂。
23. 在雨后或降雪后，用柔软清洁布抹干车架，亦可用温和清洁剂或温水去除污垢，而塑 料 件则可用一般清洁用品清理

CHILDHOME

MAKES MY LITTLE WORLD COMPLETE

made with love

BELGIAN design

CHILDHOME
NEERVELD 13 B – 2550 KONTICH – BELGIUM
E-MAIL : INFO@CHILDHOME.COM

LAST UPDATE: 31/10/2019

www.childhome.com